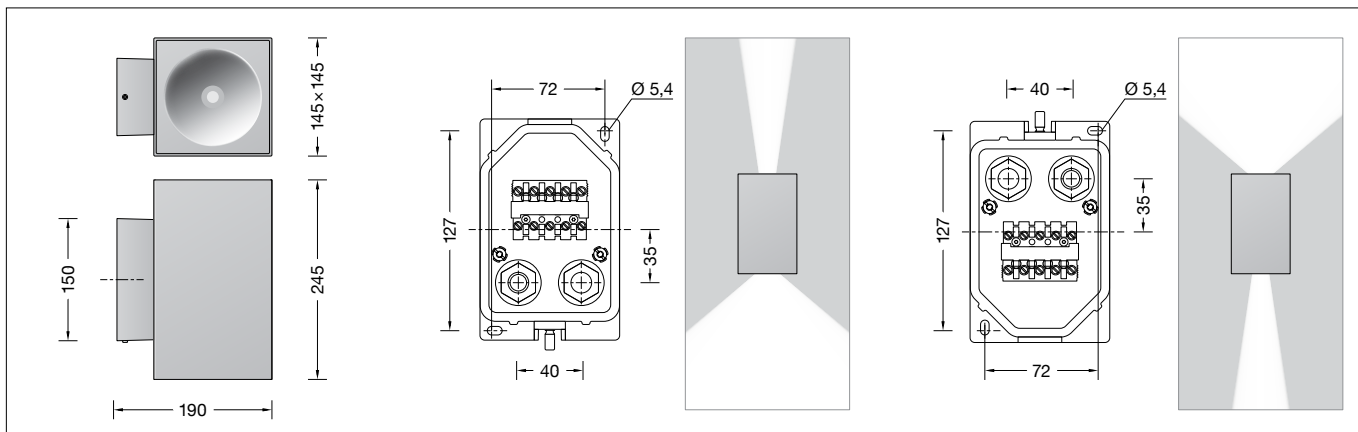


BEGA**24 621**

Aplique de pared
Applique
Wandarmatuur



Instrucciones de uso

Aplicación

Aplique de pared con salida de la luz en dos direcciones.

Una salida de la luz con distribución de la intensidad lumínica intensiva.

Una salida de la luz con distribución de la intensidad lumínica extensiva.

Tenga en cuenta:

La luminaria puede montarse en cualquier posición de funcionamiento.
Para ello, la placa de montaje debe montarse según la dirección de radiación deseada (véase el dibujo).

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con emissione della luce su due lati.

Un'emissione della luce con distribuzione a fascio stretto.

Un'emissione della luce con distribuzione diffusa.

Attenzione:

Questo apparecchio può essere montato in qualsiasi posizione.

A tale fine, la piastra di montaggio deve essere montata in modo corrispondente alla direzione di diffusione desiderata (vedere disegno).

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuittreiding.

Een lichtuittreiding met bundelende lichtsterkteverdeling.

Een lichtuittreiding met strooiende lichtsterkteverdeling.

Opmerking:

Het armatuur kan in elke brandstand worden gemonteerd.

Daarvoor moet de montageplaat volgens de gewenste uitstraalrichting worden gemonteerd (zie tekening).

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad mateado
Superficie del reflector de aluminio puro
Placa de montaje con 2 agujeros de fijación Ø 5,4 mm · Distancia 70 x 125 mm
2 prensaestopas con antitracción para el cableado continuo del cable de alimentación de Ø 7-12 mm
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Terminal de conexión 2,5² con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
CE¹⁰ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 4,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza satinato
Superficie riflettore in alluminio puro
Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio Ø 5,4 mm · Distanza 70 x 125 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete Ø 7-12 mm
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5² con presa a spina fissan
Collegamento conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE¹⁰ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 4,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas gematteerd
Reflectoroppervlak van aluminium
Voetplaat met 2 bevestigingsgaten Ø 5,4 mm · Afstand 70 x 125 mm
2 kabelinvoeren met trekcontlasting voor doorvoerbedrading van de voedingskabel van Ø 7-12 mm
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5² met stekkerverbinding
Aardaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE¹⁰ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 4,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	35,4 W
Potencia de conexión de la luminaria	39 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 621 K3

Denominación del módulo	2x LED-0800/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5960 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3064 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	78,6 lm/W

24 621 K4

Denominación del módulo	2x LED-0800/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	6120 lm
Flujo luminoso de la luminaria	3146 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	80,7 lm/W

Luminotecnica

Aplique de pared con salida de la luz en dos direcciones.

Una salida de la luz con distribución de la intensidad luminica intensiva.

Semiángulo de irradiación 14°

Una salida de la luz con distribución de la intensidad luminica extensiva.

Semiángulo de irradiación 70°

Montaje

Tenga en cuenta:

La luminaria puede montarse en cualquier posición de funcionamiento.

Para ello, la placa de montaje debe montarse según la dirección de radiación deseada (véase el dibujo).

Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje.

Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\phi < 10\text{ mm}$.

Para cables de $\phi 10\text{--}12\text{ mm}$ se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto.

En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.

Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	35,4 W
Potenza apparecchio	39 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 621 K3

Denominazione modulo	2x LED-0800/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5960 lm
Flusso luminoso apparecchi	3064 lm
Efficienza luminosa apparecchi	78,6 lm/W

24 621 K4

Denominazione modulo	2x LED-0800/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	6120 lm
Flusso luminoso apparecchi	3146 lm
Efficienza luminosa apparecchi	80,7 lm/W

Illuminotecnica

Applique con emissione della luce su due lati.

Un'emissione della luce con distribuzione a fascio stretto. Angolo semivalente 14°

Un'emissione della luce con distribuzione della luce a fascio largo. Angolo semivalente 70°

Montaggio

Attenzione:

Questo apparecchio può essere montato in qualsiasi posizione.

A tale fine, la piastra di montaggio deve essere montata in modo corrispondente alla direzione di diffusione desiderata (vedere disegno).

Estrarre le viti con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio.

La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\phi < 10\text{ mm}$.

Per i cavi $\phi 10\text{--}12\text{ mm}$ deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata.

Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato.

Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	35,4 W
Armatuur-aansluitvermogen	39 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 35\text{ °C}$

24 621 K3

Modulebenaming	2x LED-0800/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5960 lm
Armaturen-lichtstroom	3064 lm
Armatuurrendement	78,6 lm/W

24 621 K4

Modulebenaming	2x LED-0800/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	6120 lm
Armaturen-lichtstroom	3146 lm
Armatuurrendement	80,7 lm/W

Lichttechniek

Wandarmatuur met tweezijdige lichtuittreiding.

Een lichtuittreiding met bundelende

lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 14°

Een lichtuittreiding met breedstralende

lichtsterkteverdeling. Halve bundelbreedte 70°

Montage

Opmerking:

Het armatuur kan in elke brandstand worden gemonteerd.

Daarvoor moet de montageplaat volgens de gewenste uitstraalrichting worden gemonteerd (zie tekening).

Maak de inbusschroeven (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat.

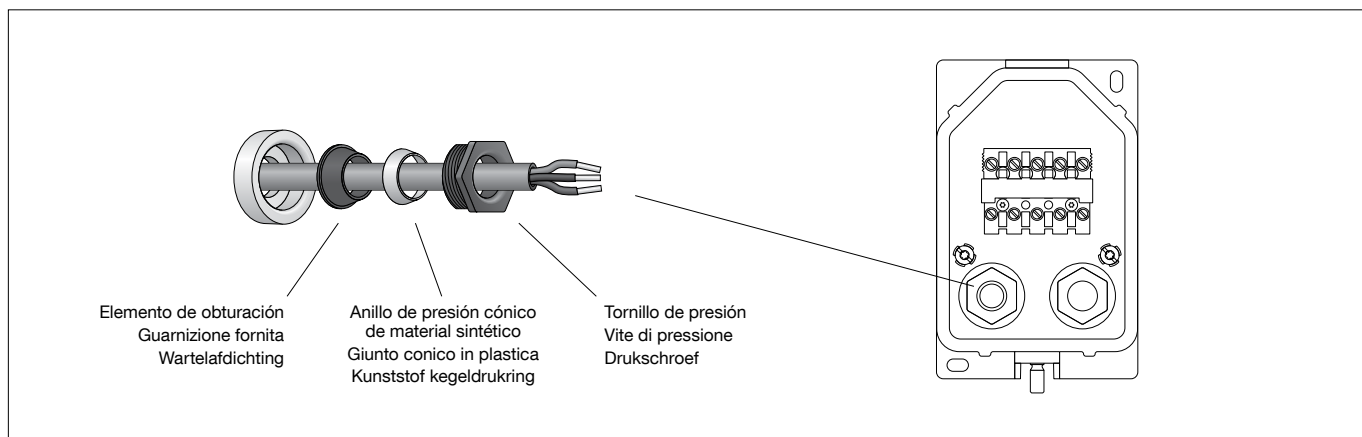
Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat.

De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\phi < 10\text{ mm}$.

Voor kabels $\phi 10\text{--}12\text{ mm}$ dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt.

Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet.

Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukkring tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).



Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado.
Apretar firmemente el prensaestopas.
Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de клемas.
Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo.
Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.
Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti.
Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak.
Draai de wartel van de kabelinvoer vast.
Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand.
Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Comprobar la correcta posición de la junta.
Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
Colocar la luminaria sobre la placa de montaje y fijarla.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
Posizionare l'apparecchio sulla piastra di montaggio e fissarlo.

Let op de juiste zitting van de afdichting.
Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.
Plaats het armatuur op de montageplaat en bevestig het.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Pantalla interior	16006367
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/1050i
Módulo LED 3000 K	LED-0800/830
Módulo LED 4000 K	LED-0800/840
Reflector extensiva	76001978
Reflector intensiva	76001986
Junta carcasa	83002076
Junta caja de montaje	83002077

Ricambi

Carter interna	16006367
Alimentatore LED	DEV-0270/1050i
Modulo LED 3000 K	LED-0800/830
Modulo LED 4000 K	LED-0800/840
Riflettore diffusa	76001978
Riflettore fascio stretto	76001986
Guarnizione armatura	83002076
Guarnizione scatola di montaggio	83002077

Accessoires

Afscherming binnen	16006367
LED-netdeel	DEV-0270/1050i
LED-module 3000 K	LED-0800/830
LED-module 4000 K	LED-0800/840
Reflector strooiend	76001978
Reflector bundelend	76001986
Afdichting huis	83002076
Afdichting montage-doos	83002077